

regal
-o

Clavier, orgel, positiv etc. éne orgle,
regol. organum musicum, aut pneumaticum.

HIPOLIT: Dict. II, 37

regal
o

Regius,

Charta regia. regal popijr. Regöl popijr.

HIPOLIT: Dict. I, 556

regal (?)

Macrocolla, vel macrocola, Gros real ~
papier. regol popyr.

regal

o

Positif, orgel. májhene órgelze, ali en regól.
organum pneumaticum.

regol

Pneumaticus,

organa pneumatica. Instrument mit Pfeiffen,
orgeln, positiv. en Instrument is pishálmi,
kóker órgle, regòl.

Usp.: Grim. v. Pl. II, 416: regolice.

regalpapir
o z

Regalpapir. rególpapír. charta regia,
regalis.

HIPOLIT; Dict. II, 148

regalpapir

- olpo -

Regalpapir. rególpopyr. charta regia.

HIPOLIT: Dict. II, 138

regeli
rereglici

Irregularis, vnrichtig, wider die schnur gemacht. nepomérjen, zhes régelze sturjèn.

regela
regelai

Irregulariter. Adu. wider die Regel. fúper,
ali zhes régelze.

regelca

Heteroditon, das von der gemeinen Regel abweicht. kar od gmajn regelze odstópi.

HIPOLIT: Dict. I ,269

regelca

Lex, gesaz, regel, Verding. postáva, Regelza,
řapúvid, pravíza.

regelca

Canon, Rihtscheid, Regel. mera, Régelza, poftáva,
sapúvid, órdenga.

regelca

Modus,

Modum habere. ein Maas, oder gewisse regel
halten. eno máfso, ali gvíshno régelzo der-
gháti.

regelca

Regulariter. Adv. der regel nach. po régelzi,
po fhnóri, po méri.

HIPOLIT: Dict. I , 557

regelca

Regula, richtsheit, richtschnur. éna méra,
ali fhnóra sa rovnájne, túdi vífha, órdenga
éniga duhóvniga stanà, régelza.

regelca

Regel. visha, ^ordenga, mera, postava Régelza duhóv-
skiga stanú. Regula, Canon: lex, norma.

regelca

nach der Regel fahren. po naprėj písani régelzi
sturíti, inu se sadershátí. Agere ad praefcriptum
vel ex praefcripto.

regelski

Regularis, nach dem richtsheit richtig. vse
tu kar je po fhnóri glyh sturjénu: duhóvskiga
stanù. regelski.

Regensburg

1

Augusta acilia. Straubingen. Straubing. Augusta
manduorum. S. quintin. S. veti quintin. Augusta Ne-
metum. Speyer. S. p. éyer. Augusta raurocorum. Basel.
basel. Augusta. Romanduorum. Luzelburg. Luzelburg.
Augusta Taurinorum. Turintura. Augusta tiberji.
Regenspurg. Regenspurg. Augusta Trevirorum. Trier.
Trier. Augusta Vindellicorum. Augspurg. Augspurg.

HIPOLIT, DICT. 3

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Regensburg
I

Regensburg. Regensburg. Augusta Tiberi:
Ratisbona: Regimburgum.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

Regensburg
- sp -

Regensburg, Regensburg, eine Stadt.
Regensburg, westl.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

17

regetej.

Syrrotolus, reget. regetel.

HIPOLIT: Dict. I, 533

regiment

Rescribo,

rescribere legionem ad equum. aus einem Regiment fusvolk ein Regiment reuter machen. is éniga regiménta péjshzov en regimènt kóynikou sturíti.

regiment

Legio, ein auserlesen kriegsheer, oder kriegsvolk. éna isbrána **vójska** [gul skúshenih junákou. énu isvólenú pobóynu ludstvù, éna mózhna mnóshiza isbránih sholnîerjou, en regiment: légion je shest táushent, shest, stu, shest inu shéstdeset, drúgi fastópio énu víkshi stivýlu.

HIPOLIT: Dict. I, 339

regiment

Regiment soldaten. regiment sholnérjou,
muóshixa, eli troya isbrénik sholnérjou.
legiô.

HIPOLIT: Dict. II, 149

regiment
regimenti

Pericenses,
numerum legionum pericenses. die Regimenter
dellen. te regiménte prestéti.

HIPOLIT: Dict. I, 445

regiment
regimentí

Pugnax,

pugnacissimae legiones. sehr streitbare regi-
menter. sýlnu junázhki regimentí.

regiment
regimenti

Supplementum,
supplementum legionibus scribere. die Regimenter
im Krieg ergänzen. te regiménte na vojsci
spolniti; naméjotiti.

HIPOLIT: Dict. I 1648

regirati

Impero, gebieten, heissen herrschen, regieren.
řapovédati, řapovedávati, řavkáfati, řospodováti,
řovernáti, řovnáti, řegirati povéla dajáti, obla-
stováti.

regirati

Guberno, verwalten, leiten, regieren. gospe-
dáríti, governáti, vířhati, regirati, Gospe-
deváti, oblasteváti, rovnáti.

registrati

Prodictator, der an statt des obersten gewalt-
habers regiirt. en naméjstnik tiga nar vígshiga
oblastníka, katéri na negóvim méjstu Governá inu
regíra.

regirati

Apostata,
vinum, superbia, et mulieres Apostatare faciunt monachos.
wein, hoffart und das weib berauben: die münche wein
demut, und des glauben. *Bine vinu, offert inu shena*
regiera: *vsame menyehon pamet, nishuff, inu*
nyero.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

regirati

Regno, regieren, herrschen. regirati, gover-
nati, oblastovati, majliovati, Gospodo-
vati, rovnati, Gospodiariti.

HIPOLIT: Dict. I, 556

regirati.

Regito, oft regieren. po góstim krajlováti,
oblastováti. Governáti, Gospodováti, regirati,
rovnáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 556

regirati

Rego, regieren, herrschen. krajlováti, regié-
rati, governáti, vířhati, Gospodováti.

regirati

Grassieren, wüten, Toben. grafsirati, regirati,
divjati, royti. Grafsari.

HIPOLIT: Dict. II, 80

regirati
e

Amplius.

Septingentos iam Annos amplius regnant. Sic regiren
länger als 700 Jahr. Ony regirajò ali Governajò
she verkh Noher sedom-stu lejt.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 35

regirati
e

Tempero, mässigen, sich enthalten. máfsati,
se máfsati, se fderfháti, odderfháti, nafáj
derfháti. Item Verwalten. governáti, víshati,
regérati, modrováti.

HIPOLIT: Dict. I

, 659

regirati
e

Administrato, verwalten, versorgen, regieren. Governati,
sekerbėjti, regirati gospodáríti, strejhi,
obshlushovati, rovnati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 15

regirati
regiran

Guberno,

Gubernari nutu atque arbitrio alicuius. ganz
von einem geregirt werden. do kónza od éniga
vířhan inu regiran bití.

HIPOLIT: Dict. I^{,264}

regirati
regiran

Rego,

nutu et arbitrio dei omnia reguntur. es wird
alles von Gott geregelt. vse je od Búga na-
vířhanu, regíranu.

HIPOLIT: Dict. I

, 557

regirenğa

Aristocratiä, der fümembsten Regiment. tih
nar in eni'bnishih Regirenğa ali' Governiäne

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 50

regirenga

Dilacerare,

republicam dilacerare. das Regiment zerstören.
tu governajne, regiringo resdjati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 181

regirenga
i

Gubernaculum,

Gubernacula reipublicae tenere. das regiment
führer. to regiringo, governájne, gospro-
duvájne pellati, ta timon tiga oblastu-
vájno vishati, deyhati.

HIPOLIT: Dict. I, 265

regiment
eri

Hierarchia, kirchen Regiment. Cerkvénu gover-
nájne, Cerkvéna regéringa, ali rovnájne, obla-
stovanie.

HIPOLIT: Dict. I ,269

regirenga
- erunga

Deploratus,

deplorata respublica. verscherzte Regierung,
verdorben, da keine hoffnung mehr ist. éna
sapáfsena, saprávlena inu sgubléna regóringa,
ali Governájne, kir nej vúpajna jo sípet
fadobíti.

register

Rodel.razhúnski regíſhter, kámar se vsakudánie rizhy
samerkújejo. Codex Rationarius, ephemeris Commentarius.
Sihe Apophafis, inventarium, repertorium: pycťatium.

HIPOLIT: Dict. II,

register

Ascriptitius, eingeschrieben, eingerüstet.
sapífsan, v'regíster postávlen.

register

Ratio.

ratio accepti et expensi: register des ausgaben
und einkommens. en Register, ali proprijsin
tiga von dejajna, inu noter jemajna, ali
tik prihodov, inu von davkov

HIPOLIT: Dict. I, 544

register

Commentariolum, Allein Register und ausszug. en
mähen Register, ali' Prätke famerbruvägne,
Prätke isprisk.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 112

register

Ephemeris, ein Tagbuch oder Tagzedel, darein man tägliche handel vnd rechnungen einschreibt.
bukve, ali Regířhter vfakudájnih andlou inu rajteng.

register

Epitome, auszug, kurzer begriff. en isvléj-
zhek, kratki sapopádek Regisfhter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 217

register

Matricula, burgerbuch. púrgarske búkve, ali
Regífter.

register

Hypomnema, et hypomnematum, Register und
bücher gemeiner hand, Jahrbuch. Register
inu bükve gmejn ándlou, léitniga skássa
bükve, léitue bükve.

register

Genealogia, schlechtregister. faródní Regí-
ster, énu popířsovájne, ali řamerkovájne éníga
céjliga řarróda, éne céjle řhláhte, rodbíne

register

Catalogus, Rodel oder Register. Register.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 86

register

Librarium, ein gros Register oder Rodel. en
vélik Regífter, ali popifsováliszhe.

register

Index, Anzeiger, angeber, Register eines buchs.
Goldstein, damit man das gold vnd silber probirt.
kářaviz kářávník řavkářaviz, en register per énih
búkvah. řlatárjou kámen s'katérim se řlatù inu
srebrù probíra inu skúřha. en zágar per urí. ta
pérvi perst sa pářzam na róki.

register
5

Zinsbuch. buqve, ali regishter, tudi úrbar
popisovanie tih zhinshou. Codex pensionum.

register
s

Stammbuch, geschlechtsregister. popisovanie ene
shlahte, buqve, ali registhter ene rodbine.

Genealogia.

183

HIPOLIT: Dict. II,

register
ř

Tabula, eine Tafel, brett. Register. Rechen-
buch. éna tábla, ali déska mysa. en regíshter.
razhúnske búkve.

register
5
-

Schuldregister. dolgón register. Advexaria.

HIPOLIT: Dict. II, 74i

register
5

Urbar, alte Rödel. urbar, ali stáři regíshter
tih shtibèr inu nalúshkou. Instrumentum.

register
i

Vocabularium, nammenregister. enu popifsoválisze,
ali regíshter tih immên, ali befsèjd, immenovális-
zhe.

HIPOLIT: Dict. I , 723

register
5

in das Register schreiben. re' register sa-
pissati; samirpati. referre in Codicem,
in tabulas.

HIPOLIT: Dict. II, 149

register
125

Slovenski Registër.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 73

register
§
-

Synopsis,ðuror begrið, Register. ex trátti
fajropáðid, enu tráttu faméndaþjue, ali
Register.

HIPOLIT: Dict. I, 653

register
-s-

Bibliopola vendit Libros in Bibliopolio; quorum
Catalogum Conſcribit. der Buchhandler Verkaufet
die Bücher in dem Buchladen; derer Register er
hat beſchrieben. Bukvéni krámar Bukvár predája
te bukve v ti ſhtazúni; katérih Regiſhter je on
popíſſal.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

41

register
5

Register des ausgebens und einnehmens.

Regiffter, ali manhánske búkve, san
merdoválisnke til vun dávkou inu
noter jémkou. Tabulae, Index, Commen-
tarius accepti et expensi.

HIPOLIT: Dict. II, 179

register
5

Register eines Buchs. Regifiter, Kázar, rýs-
Káliszk, alien Matli: saupádkik énik
bírka. index, repertorium, elenchus libri:

HIPOLIT: Dict. II, 149

register
5

Leiger eines buchs. Regifhter v'énit bu-
grah. index.

HIPOLIT: Dict. II, 242

register
-5

Regeftum, aufgeworffene Erd. Item Register.
góri vérshena femla. túdi en Regishter.

register
5

Liber quo ad formam exteriorem est vel in folio, vel in quarto vel in octavo, vel in Duodecimo vel Columnatus, aut Lingvatus Buch nach der Eüsserlichen Gestalt, ist entweder ein foliant, oder Quartbuch, in octau, oder in duadez, oder ein Registerform, oder in lang format Bukve po svunájni podóbi ali je en foliánt, ali in quarto ali in octavo, ali in Duodécimo ali v'furmu éniga Regifhtra, ali dólsiga formáta

register

5

Inventarium, Rodel, darsein eines haus-
raht, vud quet geschriben ist. ex register,
iméjdische, ali popissovélische hískniga
prodja, iméj'nia, ali blaga.

HIPOLIT: Dict. I, 322

7

register
5

Dictacium, rodel, darinn die nammen der
richters geschriben seynd. ex registro, v'
materiam so scripsans tih susobuch rich-
tarjou imena.

HIPOLIT: Dict. I, 533

register
s

Breviarium, tagreiteubuch. Register der ordinarer.
brevier, tudi en Register

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 72

register
š

Brevis, ein Russ Register, Rodel. en Prakti
Register.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

register
5

Repertorium, Register, rodel. Regi'shta fa famer.
Novájne hi'skuich rizhij: tidi' énu propri'
jsátisrhe.

HIPOLIT: Dict. I, 562

register
v
s

Апострофис, hausrahts Register, Verlaugnung.
Registër ali popisánie domárxhiga
oródja, ali barumblagá, satajénie, Fayba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

register
i

Columnatus,

columnatus liber. ein Langlecht buch. ene] dolgováte
bukve kokòr en regi/hter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 113

register
5
1

Commentarius, Register, oder kurze Verzeichnis von
sees thens und larrens: erklärungsbuch, deutsch-
buch. en Register, ali krotka zamerkuvanie
nashiga dvanje im puskhenia: bukve te islage,
bukve tiga srouzma.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 116

register
-5-

Elenchus , ein langrecht, zuegespitztes Perl:
kurzer begriff eines buchs. en dólgovat fhpi-
zhaft perl. en Regíshter, ali kratki sapopádik
enih bukou.

register
= 5

Album judicum. die taffel, darinn die Namen der
Richter geschrieben sind. tabla ali Register
tih sodnykow.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

register
5

Registrum, register. registter, famerováliške.

HIPOLIT: Dict. I , 556

registere
i

Commentariolum, klein Register, vnd Auszug. en
majhen regi/hterz, ali kratki ispi/s.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 116